

KLARSTEIN NIELS
TEIN NIELS KLAR
KLARSTEIN NIELS
TEIN NIELS KLAR
KLARSTEIN NIELS
TEIN NIELS KLAR
KLARSTEIN NIELS

KLARSTEIN

**Wonderwall &
Wonderwall Art**

Uwaga: Niniejsze urządzenie nie powinno
służyć jak prymarne źródło ciepła.

Promiennik na podczerwień

10034231 10034232 10034233 10034234 10034235 10034236 10034237 10034238

Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji obsługi oraz o dotrzymanie następujących zasad, aby zapobiec szkodom na urządzeniu. Jakakolwiek niewydolność spowodowana ignorowaniem niniejszych instrukcji i uwag określonych w instrukcji obsługi nie dotyczy naszej gwarancji i jakiegokolwiek odpowiedzialności. Zeskanuj kod QR, aby uzyskać dostęp do najnowszej instrukcji użycia oraz do dalszych informacji o produkcie.



SPIS TREŚCI

Zasady bezpieczeństwa	2
Karta informacyjna produktu	3
Montaż na ścianie	4
Pilot zdalnego sterowania i wskaźniki	5
Użytkowanie i funkcje	5
Szybki start	8
Likwidacja urządzenia	12
Deklaracja zgodności	12

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Kod produktu	Zasilanie	Moc	Wymiary
10034232 10034236 10034237 10034236	600 W ($\pm 10\%$)	220-240 V ~50 Hz	59,5 x 100,5 cm
10034231	360 W ($\pm 10\%$)		29,5 x 119,5 cm
10034233	720 W ($\pm 10\%$)		59,5 x 119,5 cm
10034234	960 W ($\pm 10\%$)		80,5 x 119,5 cm
10034235	1200 W ($\pm 10\%$)		100,5 x 119,5 cm

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używaj niniejszego urządzenia, dopóki nie zostanie ono mocno zamocowane w sposób podany w instrukcji obsługi.
 - Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy napięcie w twoim domu odpowiada napięciu podanemu na etykiecie efektywności urządzenia.
 - W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, powinien on zostać wymieniony przez producenta, serwis autoryzowany lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec niebezpieczeństwu.
 - Urządzenie nie powinno się znajdować bezpośrednio pod gniazdkiem.
 - Meble, firanki i inne łatwopalne materiały trzymaj w odległości przynajmniej 1 metr od urządzenia.
 - Nigdy nie zostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru.
 - Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, jeśli jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
 - Urządzenie trzymaj w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj im na jego obsługę.
 - Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego i nie powinno być używane do celów komercyjnych.
-
- Urządzenia nie należy używać po jego spadnięciu albo jakimkolwiek innym uszkodzeniu.
 - Naprawy urządzeń elektrycznych mogą zostać wykonane tylko przez wykwalifikowanego elektryka.
 - Niewłaściwa naprawa urządzenia może spowodować usterkę i inne niebezpieczeństwa.
 - Kabel zasilający nie powinien być umieszczony pod dywanem itp.
 - Kabel zasilający trzymaj z daleka od ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
 - Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywaj panelu grzewczego.
 - Nie używaj panelu grzewczego z zaprogramowanym regulatorem, sterowaniem zdalnym lub innym urządzeniem, które może automatycznie wyłączyć panel grzewczy, ponieważ w przypadku nieprawidłowego umieszczenia panelu istnieje ryzyko jego zapalenia.
 - Urządzenia nigdy nie zanurzaj w wodzie lub innej cieczy.
 - Ogrzewacza nie używaj w pobliżu łazienki, prysznicy lub basenu.
 - Urządzenia nie używaj na zewnątrz.
 - Nie używaj urządzenia, gdy są twoje ręce mokre.
 - Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni.
 - Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony.
 - Przed czyszczeniem urządzenia się upewnij, że zostało ono odłączone od sieci elektrycznej i wystygło.
 - Do oczyszczania urządzenia nie używaj substancji rysujących powierzchnie.
 - Nigdy nie używaj dodatków lub akcesoriów niezalecanych przez producenta. Ich używanie może spowodować niebezpieczeństwo dla użytkownika albo uszkodzić urządzenie.
 - Urządzenie nie jest przeznaczone do używania osobom (wliczając dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, mentalnej oraz postrzeniowej, a ani osobom bez doświadczenia oraz znajomości urządzenia. Wspomniane osoby mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i z jej instrukcjami dotyczącymi poprawnego używania kominka.
 - Dzieci powinny być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie będą się bawić urządzeniem.



UWAGA:

Ryzyko poparzenia! Niektóre części niniejszego produktu są podczas jego używania gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwracać na dzieci oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, mentalnej oraz postrzeniowej.

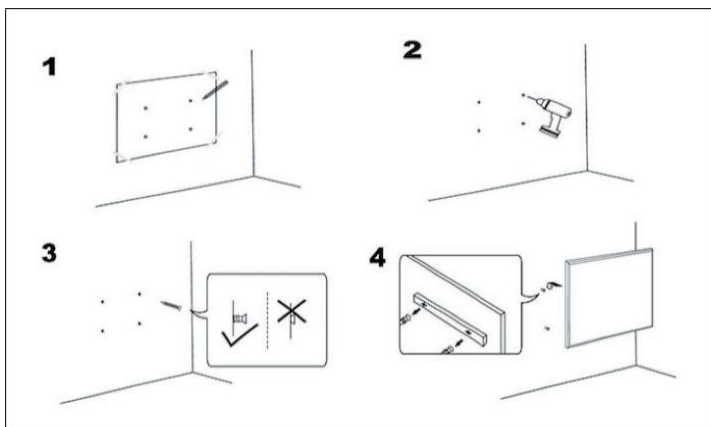
KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

Identyfikator (-y) modelu:	10034231, 10034232, 10034233, 10034234, 10034235, 10034236, 10034237, 10034238					
Produkt	Symbol	Wartość	Jednostka		Produkt	Jednostka
Moc cieplna					Rodzaj mocy cieplnej, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	0,3	kW		Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z e wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	0,3	kW		Ręczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	0,3	kW		Elektroniczny regulator doprowadzenia ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz	Nie
Dodatkowy pobór mocy					Moc cieplna regulowana wentylatorem	Nie
Przy nominalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	e _{lmax}	0,300	kW		Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu	
Przy minimalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora)	e _{lmin}	0,000	kW		jednostopniowa moc cieplna, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie gotowości	e _{lse}	0,000	W		dwa lub więcej ręcznych stopni, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
					z termostatem mechanicznym oraz regulatorem temperatury w pomieszczeniu	Nie
					z elektr. regulacją temperatury w pomieszczeniu	Nie
					z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu wraz z regulatorem dobowym	Nie
					z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu wraz z regulatorem tygodniowym	Tak
				Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)		
					Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
					Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
					Z regulacją na odległość	Nie
					Z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania	Nie
					Z ogranicznikiem czasu pracy	Tak
					Z czujnikiem żarówki	Nie
Dane kontaktowe	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16,10179 Berlin, Niemcy.					

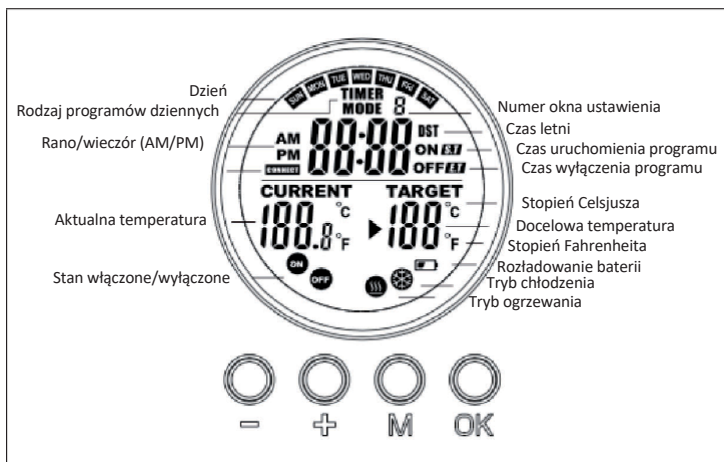
MONTAŻ NA ŚCIANIE

Ważne uwagi dotyczące montażu

- Nieprzerwane użytkowanie skraca cykl życia paneli grzewczych. Jeżeli jest to możliwe, urządzenie powinno zostać wyłączone co 12 godzin.
- Nie używaj urządzenia, jeśli temperatura w pomieszczeniu przekracza 20°C, ponieważ wysokie temperatury wpływają niekorzystnie na wydajność urządzenia.
- Gniazdko powinno się znajdować przynajmniej 20 cm nad powierzchnią.
- Chroń urządzenie przed łatwopalnymi i wybuchowymi substancjami.
- Zostaw bezpieczny odstęp 30 cm od urządzenia z przedniej, górnej i dolnej strony. Zostaw bezpieczny odstęp 10 cm od urządzenia z prawej i lewej strony.
- Podczas pierwszych dni użytkowania mogą nowe panele grzewcze produkować zapachy niezagrożające zdrowia człowieka.



PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I WSKAŹNIKI

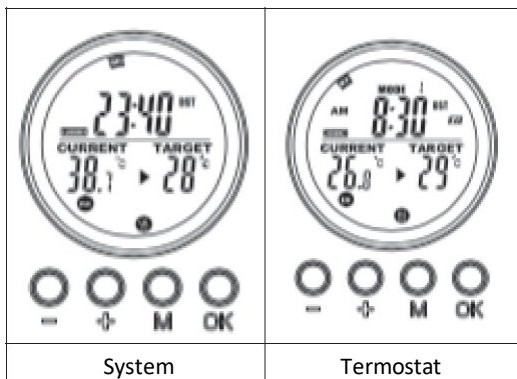


UŻYTKOWANIE I FUNKCJE

Przycisk [M]

Naciśnij przycisk [M] i wybierz pomiędzy systemowym czasem/termostatem.

Przez naciśnięcie i przytrzymanie przycisku [M] pod określonym wyświetlaczem i rozpocznij programowanie wybranego okna ustawień.





Przycisk [OK]

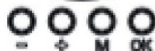
- Naciśnij przycisk [OK].
- Wybierz funkcję 1,2,3,4. Przez naciśnięcie przycisku [OK] włącz/wyłącz funkcję.
- W trybie ustawień lub programowania naciśnij przycisk [OK], aby potwierdzić funkcję i kontynuować ustawienia.



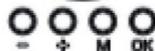
Naciśnij przycisk [OK], aby kontynuować.



Wskaźnik ON/OFF wyświetla stan podłączenia.



Zamknięcie

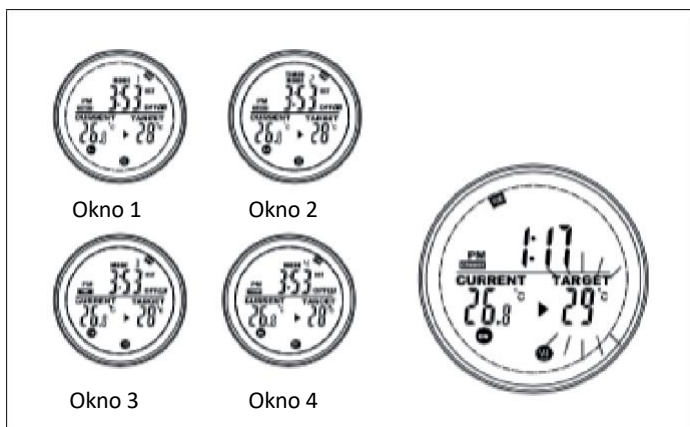


Otwarcie

Przyciski [+] i [-]

Wybierz okno ustawień.

Naciśnij przycisk do podniesienia lub obniżenia numeru w trybie ustawień i programowania. Aby szybko podnieść/obniżyć numer, przytrzymaj przycisk [+] lub [-].



Sparowanie z pilotem zdalnego sterowania.

1. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski [+] i [-], a rozpocznij parowanie. Na wyświetlaczu będzie migać napis CONNECT oznaczający próbę podłączyć pilota zdalnego sterowania do urządzenia.
2. Uruchom panel grzewczy za pomocą wyłącznika głównego (znajduje się on na boku urządzenia). Urządzenie będzie w trybie parowania przez 60 sekund.
3. Poczekaj, dopóki przestanie migać napis CONNECT i nie zacznie na stałe wyświetlony. Pilot zdalnego sterowania jest podłączony do panelu grzewczego.

Wskazówka: Pilot zdalnego sterowania funkcjonuje tylko w odległości 10 m od urządzenia. Nawiązanie połączenia z pilotem zazwyczaj trwa ok. 5 sekund.

SZYBKI START

Ręczne sterowanie

Przez ponowne naciśnięcie przycisku [OK] wybierz jedną z następujących funkcji:

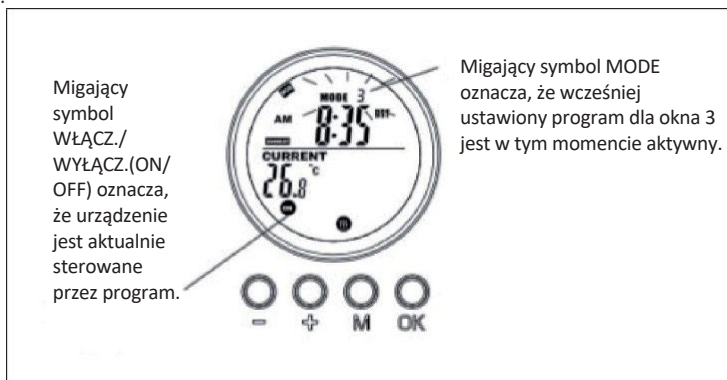
- Ręczne sterowanie temperatury
- WYŁĄCZONE (OFF)
- WŁĄCZONE (ON)

Wskazówka: Ręczne sterowanie zmieni wszystkie zaprogramowane okna i wszystkie uruchomione okna przełączy do stanu WYŁĄCZONE. Na odwrót, przez uruchomienie programu (okna) zostaną usunięte wszystkie ręczne ustawienia.

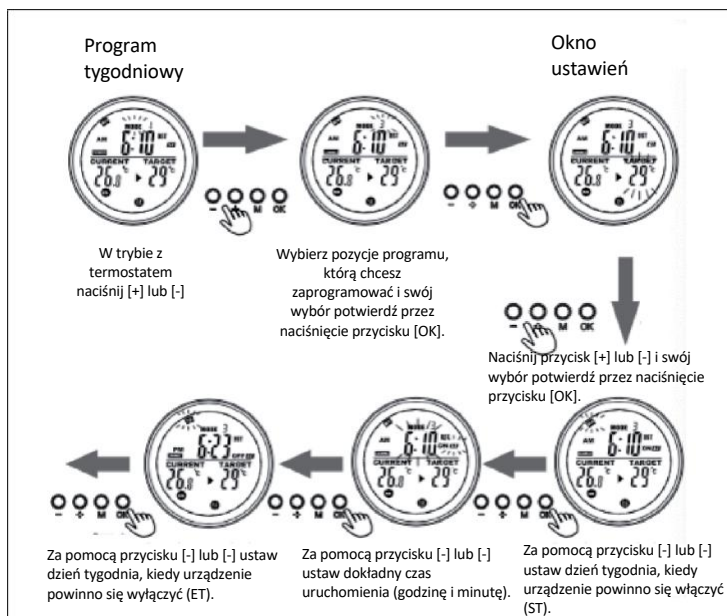
Przy ręcznym sterowaniu zostaną wyświetlone ikony i przy sterowaniu wybranego okna ustawień będą ikony migać.

Ręczne wyłączenie systemu (symbol się wyświetla nieprzerwanie)	Ręczne uruchomienie systemu (symbol się wyświetli)	Ręczne sterowanie temperatury (symbol się wyświetla nieprzerwanie)

Aktywacja niektórych z okna ustawień usunie ręczne sterowanie i zamiast niego uruchomi program ustawiony dla określonego okna.



Na stronie systemu zostanie wyświetlone po uruchomieniu programu





Za pomocą przycisku [-] lub [-] ustaw dokładny czas wyłączenia (godzinę i minutę) i swój wybór potwierdź za pomocą przycisku [OK]. Programowanie jest zakończone.

Ustaw czas uruchomienia (ST) i wyłączenia (ET) na kilka dni.

Regulator może zostać zaprogramowany na te same dni lub na poszczególne dni odrębnie. Do dyspozycji są 3 tryby dni w tygodniu. Na wyświetlaczu pojawi się:

		
Every day (co dzień)	Working day (dzień roboczy)	Weekend (weekend)

W razie wybrania 3 powyższych rodzajów trybów dziennych przy programowaniu ST, będzie ET następować wybrany dzień ST. Wyłącznik się włączy/wyłączy w czasie zaprogramowanym dla każdego z cykli.

Ustaw czas uruchomienia (ST) i wyłączenia (ET) na wybrane dni.

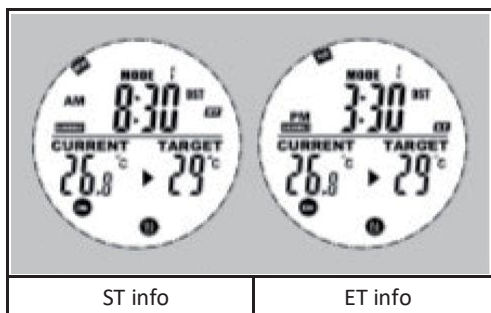
	
ST: Konkretny dzień uruchomienia	ET: Jakikolwiek dzień wyłączenia

Jeśli wybierzesz konkretny dzień tygodnia jak ST, potem możesz wybrać którykolwiek dzień jak ET. Wyłącznik się włączy/wyłączy na podstawie konkretnego dnia ST i czasu dla ET. Program się będzie powtarzał co tydzień.

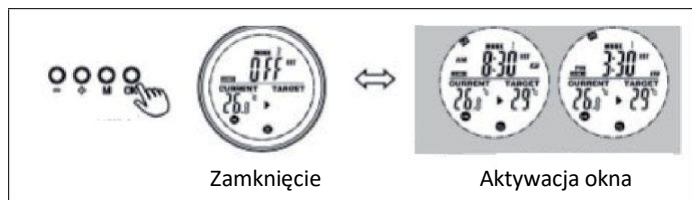
Wyświetlanie informacji o oknie ustawień

Użytkownicy mogą wyświetlić zaprogramowany czas lub temperaturę przez wybór okna ustawień w trybie programowania. Użytkownicy mogą okno lekko otworzyć lub zamknąć.

1. Przejdź do trybu programowania.
2. Wybierz docelowe okno, które chcesz wyświetlić, potem zaprogramowany czas uruchomienia oraz wyłączenia będzie się przewijał co sekundę i również zostaną wyświetlone wszystkie pozostałe informacje.



3. Przez naciśnięcie przycisku [OK] wyłączysz okno ustawień, a przez ponowne naciśnięcie go uruchomisz.



Funkcja wykrywania otwartego okna

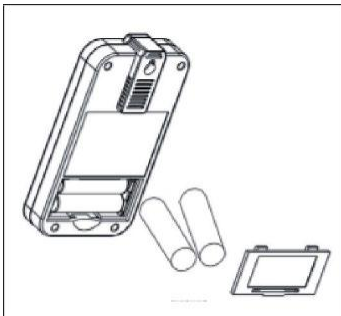
Wskazówka: Tryb wykrywania otwartego okna zmieni ustawienia wszystkich trybów.

- Jeśli temperatura w pomieszczeniu spadnie o więcej niż 6°C w ciągu 20 minut, urządzenie to będzie interpretowało jak otwarte okno i automatycznie wyłączy ogrzewanie.
- Dopóki będzie tryb aktywny, na wyświetlaczu będzie migać napis OPEN.
- Przez naciśnięcie dowolnego przycisku na pilocie zdalnego sterowania wrócisz do trybu ręcznego sterowania.



Wymiana baterii

- Usuń pokrywkę zasobnika na baterie.
- Wymień stare baterie za dwie nowe AA baterie i ponownie załóż pokrywkę zasobnika na baterie.



LIKWIDACJA URZĄDZENIA



Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE niniejsze oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych. Na podstawie rozporządzenia urządzenie należy zdać w wyznaczonych miejscach punktu zbiórki, recyklingu i likwidacji odpadów i urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Poprzez zabezpieczenie właściwej likwidacji urządzenia można zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i dla ludzkiego zdrowia, które mogłyby być wynikiem niewłaściwej likwidacji urządzenia. Aby uzyskać szczegółniejsze informacje o recyklingu niniejszego urządzenia, należy zwrócić się do swoich władz lokalnych lub do lokalnej usługi likwidacji odpadów.

Niniejszy produkt jest wyposażony w baterie, których zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2006/66/EG nie można wyrzucać do odpadów komunalnych. Informuj się o możliwościach selektywnego zbierania zużytych baterii. Właściwa zbiórka i likwidacja baterii pomaga chronić przed potencjalnymi skutkami negatywnymi dla środowiska naturalnego i zdrowia człowieka.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy.



Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi normami europejskimi:

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)

2011/65/EU (RoHS)

2009/125/EC (ErP)

KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT
SRAT KLARSTEIN NIE
KLARSTEIN NIETSRAT